

Borse di studio per laureati nell'ambito dell'architettura • DAAD

Scadenza del bando: **30 settembre 2017**

(per l'anno accademico 2018/2019)

Avvertenza: Il presente testo contiene tutte le informazioni rilevanti del bando originale pubblicato (in tedesco: [Studienstipendien für ausländische Graduierte im Fachbereich Architektur • DAAD](#) / in inglese: [Study Scholarships for Foreign Graduates in the Field of the Architecture • DAAD](#)) sulla pagina web www.funding-guide.de. Il bando originale (in tedesco o in inglese) è da considerarsi vincolante.

Obiettivo

Le borse di studio del DAAD offrono l'opportunità a studenti e laureati nell'ambito dell'architettura di proseguire in Germania la propria formazione con uno studio di approfondimento o di specializzazione. Obiettivo prioritario delle borse di studio è contribuire allo scambio di esperienze e di contatti con colleghi del medesimo ambito disciplinare.

Destinatari

Candidati delle discipline architettura, architettura d'interni, beni culturali, urbanistica, pianificazione territoriale e architettura del paesaggio, che abbiano conseguito un primo titolo di studi universitario entro la data d'inizio del finanziamento.

Requisiti di eleggibilità

Generalmente al momento della candidatura non dovrebbero essere trascorsi più di sei anni dall'esame di laurea.

I candidati che al momento della candidatura soggiornano in Germania da più di 15 mesi non possono partecipare al concorso.

Avvertenza: Se un borsista è iscritto ad un corso di approfondimento o di specializzazione, durante il quale è previsto un soggiorno all'estero, tale periodo può essere finanziato solo alle seguenti condizioni:

- a) Il soggiorno è essenziale per raggiungere le finalità della borsa di studio.
- b) La durata del soggiorno non deve essere superiore a ¼ del periodo di borsa di studio.
- c) Il soggiorno non ha luogo nel proprio Paese d'origine.

FAQ:

- (1) **Per concorrere devo essere iscritto/laureato presso un determinato ateneo italiano?** No. Possono richiedere il finanziamento candidati iscritti/laureati presso qualsiasi ateneo in Italia.
- (2) **Esistono limiti di età?** No, ma vi sono limitazioni relative al numero di anni trascorsi dall'ultimo titolo di studi conseguito.
- (3) **Non sono cittadino italiano: posso candidarmi?** Sì, di norma possono candidarsi anche cittadini non italiani che studiano in Italia da almeno un anno al momento della richiesta. Per una consulenza individuale, scrivere a info.rom@daad-netzwerk.de
Per informazioni di tipo consolare, rivolgersi all'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania in Italia: www.rom.diplo.de/Vertretung/rom/it/Startseite.html
- (4) **Sono italiano ma non vivo in Italia: posso candidarmi comunque attraverso il Centro Informazioni DAAD di Roma?** I cittadini italiani domiciliati stabilmente in un Paese terzo da almeno un anno devono richiedere una consulenza individuale, scrivendo a info.rom@daad-netzwerk.de

Oggetto del finanziamento

- a) Studi specialistici finalizzati al conseguimento di un titolo
- b) corsi di approfondimento (*Vertiefungsstudium*) senza conseguimento del titolo, non corsi di laurea del 1° ciclo

presso università statali o private (se legalmente riconosciute) o università di scienze applicate in Germania.

Questo programma può finanziare esclusivamente corsi di studio nell'ambito della progettazione e della pianificazione. Candidati di storia dell'architettura devono inoltrare la loro richiesta mediante il bando "Borse di studio annuali".

FAQ:

- (5) **Dove posso condurre gli studi? C'è una lista d'istituzioni cui fare riferimento?** No, il candidato può scegliere liberamente un'università in Germania. Un utile ausilio alla ricerca è il seguente database: www.hochschulkompass.de
- (6) **È possibile prendere in considerazione anche università private?** Sì, se sono riconosciute dallo Stato.

Durata del finanziamento

a) Studi post-laurea con conseguimento del titolo:

- Durata: da 10 a 24 mesi, in funzione del corso scelto.
- La borsa di studio decorre generalmente dal 1° di ottobre. In caso di corso di lingua previsto dal DAAD (si veda la sezione "Entità del finanziamento"), la fruizione della borsa potrebbe iniziare prima di questa data.
- Le borse di studio vengono assegnate per la regolare durata del corso di laurea scelto (fino ad un massimo di 24 mesi). Per corsi della durata di due anni, affinché il finanziamento continui ad essere erogato nel secondo anno, è necessario che dal profitto accademico si evinca che gli studi verranno completati nei tempi previsti.
- Gli studenti che al momento della candidatura si trovano al primo anno di studi specialistici in Germania possono candidarsi per il 2° anno. In questo caso è escluso un prolungamento della borsa di studio.

b) Corsi di perfezionamento (senza conseguimento del titolo):

- Durata: in genere un anno di studi.
- La borsa di studio decorre generalmente dal 1° di ottobre. In caso di corso di lingua previsto dal DAAD (si veda la sezione "Entità del finanziamento"), la fruizione della borsa potrebbe iniziare prima di questa data.

Entità della borsa di studio

- Rate mensili pari a 750 euro
- Sussidio per i costi di viaggio, nella misura in cui questi ultimi non siano sostenuti dal Paese d'origine o da terzi
- Contributo *una tantum* per i costi di studio (materiali, libri, ecc.)
- Assicurazione sanitaria, contro gli infortuni e sulla responsabilità civile

Inoltre, nel caso in cui sussistano determinate condizioni, possono essere concessi i seguenti benefit:

- Contributo per eventuali tasse universitarie, nella misura massima di 500 euro a semestre
- Sussidio mensile per l'affitto
- Sussidio supplementare per i familiari che viaggiano con il borsista DAAD

Per la preparazione linguistica al soggiorno in Germania il DAAD offre i seguenti contributi:

- Assunzione delle spese del corso di lingua "Deutsch-Uni Online (DUO)" (www.deutsch-uni.com) per 6 mesi dalla ricezione della conferma di borsa di studio.
- Ove necessario: corso di lingua (di 2, 4 o 6 mesi) prima dell'inizio del soggiorno di studi; sulla partecipazione e la durata decide il DAAD a seconda delle competenze di tedesco del candidato e del programma. La partecipazione al corso di lingua è obbligatoria, se la lingua di istruzione o lavoro presso l'ateneo ospitante è il tedesco.

- Contributo forfettario per la fruizione di un corso scelto dal borsista da beneficiare durante il periodo di borsa di studio.
- Rimborso della tassa per il sostenimento del TestDaF, sia che venga sostenuto nel Paese d'origine dopo la conferma della borsa di studio, che in Germania prima della fine del finanziamento.
- In alternativa al TestDaF (per i borsisti cui è assegnato un corso di lingua dal DAAD): rimborso della tassa per il sostenimento dell'esame DSH.

FAQ:

(7) **L'importo della borsa è al netto?** Sì.

(8) **Il finanziamento DAAD è cumulabile con borse di studio di altri enti?** Le borse di studio DAAD non sono cumulabili né con altri fondi tedeschi, né con borse di studio Erasmus. Nel caso in cui il candidato usufruisca in Italia di altre tipologie di borsa di studio, dovrà opportunamente farne menzione nell'apposita voce del modulo online. In questo caso, la cumulabilità verrà valutata a seconda del caso specifico dall'amministrazione centrale del DAAD.

(9) **Quali sono le modalità di conferimento della borsa?** Il candidato dovrà aprire un conto corrente presso una banca in Germania. L'importo verrà bonificato mensilmente su tale conto.

Informazioni complementari

L'assegnazione di una borsa di studio DAAD non dà automaticamente diritto all'ammissione all'università. I singoli atenei decidono autonomamente in merito all'accettazione del borsista. In molti casi è necessario sostenere un esame d'ingresso. Per questa ragione occorre informarsi con anticipo sui requisiti di ammissione, sui termini di candidatura e di selezione dell'ateneo per il quale si è optato. È possibile, infatti, che la deadline dell'ateneo sia fissata molti mesi prima dell'inizio degli studi o prima della decisione del DAAD. Eventuali costi per la partecipazione all'esame di ammissione saranno a carico del candidato. La borsa di studio sarà effettiva solo in caso di ammissione del candidato all'università, diversamente verrà revocata.

Selezione

La selezione definitiva dei borsisti nell'ambito dell'architettura è svolta da una commissione composta da professori universitari dello stesso ambito disciplinare. L'aspetto cardine su cui verte la decisione degli esperti è costituito dai lavori artistici, da accludere al resto della documentazione scritta.

FAQ:

(10) **È possibile conoscere i nomi dei commissari che esamineranno la mia richiesta?** No. Al fine di evitare influenze esterne sulle valutazioni, il DAAD ha stabilito che l'attribuzione delle borse di studio avvenga su giudizio insindacabile di una commissione indipendente. Tuttavia, l'elenco completo dei professori che collaborano alle commissioni del DAAD è riportato nella relazione annuale (*Jahresbericht*: www.daad.de/portrait/service/publikationen/08978.de.html).

(11) **Come vengono comunicati i risultati?** Tutti i risultati (così come le comunicazioni da parte del DAAD di Bonn) vengono notificati nell'account utente del portale DAAD.

(12) **Sarà pubblicata una graduatoria?** No.

Competenze linguistiche

I candidati nell'ambito dell'architettura devono disporre - al più tardi all'atto della richiesta di ammissione all'ateneo - delle conoscenze della lingua di studio, conformemente alle condizioni stabilite dall'università. Se all'atto della candidatura lo studente non dispone ancora del livello linguistico richiesto per l'ammissione, dovrebbe tuttavia essere in grado di dimostrare che entro l'inizio del finanziamento raggiungerà le competenze linguistiche necessarie. In caso di assegnazione della borsa, i candidati sono invitati ad avvalersi dei contributi menzionati nella sezione "Entità del finanziamento".

Come presentare la domanda di partecipazione

La candidatura deve essere innanzitutto inoltrata online attraverso il portale DAAD (portal.daad.de).

L'accesso al portale per le candidature sarà consentito circa 6 settimane prima della scadenza del concorso.

Prima di inoltrare la propria richiesta, è necessario leggere attentamente le [istruzioni per la candidatura online](#).

Per l'elenco completo dei documenti da caricare sul Portale e da inviare via posta consultare la [Checklist](#).

Attenzione: affinché la candidatura venga inserita nel contingente italiano, è fondamentale selezionare sempre "Italien/Italy" dal menu "Herkunftsland / Country of origin".

La dicitura corretta del programma da selezionare nel portale DAAD è la seguente: **Study Scholarships for Foreign Graduates in the Field of Architecture, 2018-19/Studienstipendien für ausländische Graduierte im Fachbereich Architektur 2018-19**

Invio dei documenti

Al termine della candidatura online sul portale, il documento "**Deckblatt zur Bewerbung/Cover sheet to application**", ovvero la prima pagina del "Bewerbungszusammenfassung/Application summary" - generato dal portale DAAD - **dovrà essere stampato e spedito in una sola copia**, insieme alla **lettera di referenze** e agli **ulteriori documenti richiesti, entro il 30 settembre 2017**, al seguente indirizzo:

DAAD – Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Referat ST24 – West-, Nord- und Südeuropa
Kennedyallee 50
53175 Bonn
Deutschland

Attenzione: per la spedizione dei documenti farà fede il timbro postale d'invio.

Documenti per la candidatura

I certificati, gli attestati e le traduzioni possono essere scansionati in forma non autenticata e caricati sul portale DAAD. La sede centrale del DAAD di Bonn potrebbe richiedere una copia cartacea autenticata dei documenti in seguito all'eventuale assegnazione di una borsa di studio.

La lettera di referenze:

- deve essere redatta in lingua tedesca o inglese su modulo DAAD conforme, scaricabile dal proprio account personale del portale;
- deve essere spedita in originale (non sono ammesse fotocopie o scansioni);
- deve contenere la firma originale e autografa del professore (non sono ammesse copie stampate) e deve essere provvista di timbro dell'università o dell'istituto a cui il docente appartiene;
- Il DAAD si riserva, in caso di dubbio, di contattare direttamente il professore referente per richiedere conferma dell'autenticità del documento.

La lettera di referenze è parte integrante della documentazione ed è essenziale ai fini della partecipazione al concorso.

Referente del programma

Carolin Schmeling
Tel.: +49 (228) 882 8968
E-Mail: schmeling@daad.de

Informazioni e consulenza presso l'ufficio italiano

ATTENZIONE: la sede italiana non è preposta alla ricezione delle candidature!

Centro Informazioni DAAD Roma
c/o Sapienza - Università di Roma, Facoltà di Economia - Piano Terra (Ala D)

Via del Castro Laurenziano 9
00161 Roma
Italia
E-Mail: info.rom@daad-netzwerk.de
Sito web: www.daad.it

Orario di consulenza telefonica (+39-06-8530 1666):

- lunedì ore 10:30 - 12:30
- martedì ore 15:00 - 17:00
- mercoledì ore 15:00 - 17:00
- giovedì ore 10:30 - 12:30

Orario di ricevimento al pubblico:

- mercoledì ore 9:30 - 12:30
- giovedì ore 16:00 - 19:00 (ultimo ingresso alle 18:30)

Per ricevere assistenza durante la fase di preparazione dei documenti è possibile rivolgersi anche ai lettori del DAAD presso le università italiane: [Bari](#) - [Bologna](#) - [Cagliari](#) - [Firenze](#) - [Genova](#) - [Milano](#) - [Napoli](#) - [Palermo](#) - [Roma](#) - [Torino](#) - [Udine](#)

Avvertenza: in considerazione dell'altissimo numero di richieste, s'invitano i candidati a non rivolgersi contemporaneamente a più referenti.

Supporto tecnico

In caso di problemi o domande di natura tecnica è possibile rivolgersi all'assistenza dei tecnici del Portale DAAD, disponibile dal lunedì al venerdì, negli orari 9:00-12:00 e 14:00-16:00, ai seguenti recapiti:

Tel.: (+49) 228/882-888
E-Mail: portal@daad.de

Termine di scadenza delle candidature e periodo di fruizione:

30 settembre 2017 per l'anno accademico 2018/2019.

Per l'invio della documentazione completa entro il termine del concorso farà fede il timbro postale d'invio.

La candidatura è valida solamente se la documentazione, completa in ogni sua parte, è inoltrata al DAAD conformemente a quanto previsto dal concorso. Il portale DAAD chiude alle 24 (ora dell'Europa centrale, CET) della data di scadenza del bando. Per la spedizione del cartaceo fa fede il timbro postale d'invio. Le candidature incomplete o inoltrate dopo il termine del concorso non potranno essere prese in considerazione. Il candidato è responsabile della completezza della documentazione.

I documenti di cui è composta la candidatura restano al DAAD e sono conservati in conformità alla legge sulla protezione dei dati (*Bundesdatenschutzgesetz*), fino a quando necessari per l'elaborazione della candidatura.

Approfondimenti sulla ricerca in Germania

- Sito web del **DAAD Italia**, sezione “La ricerca in Germania”: www.daad.it/it/15317/
- Sito web del **DAAD in Germania**, “Promotion und Forschung”: www.daad.de/deutschland/promotion/de/
- Sito web **Research in Germany**: www.research-in-germany.de/dachportal/de.html
- Sito web **Research Explorer**: http://research-explorer.dfg.de/research_explorer.de.html